# MAI 2011



## Aiherra

**79 eta 80 urtekoen bazkaria**
1931 eta 1932 urteetan sortu Aihertarrak, mahai on baten inguruan elgarretaratzera gomitatuak dira, bakoitza beren bizi lagunekin. Bazkari hau Auxotean iraganen da, larunbat eguerdiarekin, maiatzaren 14an. Haatik, eman izenak ostatura berera deituz 05 59 29 64 07ra, maiatzaren 9ko berantenaz. Ongi etorri guzieri !

**Gaztetxoak xapeldun eta helduak xapeldun orde**
Iragan asteburuan bazela mu-

*Gaztetxoak De Ezcurra eta Patrick Uhart trebetzaileez inguraturik.*

gimendu Aiherrako trinket erreberrituan. Larunbat eta igandean Union Basque batasunak pilotako finalak antolatu ditu gure herrian, eta jendalde ederra bildu da. Orotara 8 finala jokatu dira, Abarratia pilota batasuneko 2 aihertar pareek parte hartu dutelarik. Gaztetxoetan, Vincent UHART eta Mickael DARQUY-k xapela ereman dute 40 eta 16 Peio Aramburu eta Mathieu De Ezcurra Urruñarrak garaiturik. Xapeldunak joz nausi ziren. Helduetan aldiz, Gabriel Lahirigoyen eta Mañu Biscay herritarrek 19 eta 40 galdu dute Itsasuko Beñat Bonnet eta Roger Sanzberroren aurka. Itsasuarrak hastetik aitzinean ziren, 25 eta 5, bote andana bat Beñat Bonnet-ek sartu ditu. Biba xapeldunak eta gora xapeldun ordeak !
Arratsaldea, pilotari eta antolatzailei herriak eskaini hurrup eta klik preziatua hartuz bururatu da.

**Berri laburrak**
Luhusotik, egun on bat pasaturik itzuli dira gure herriko 2 pareak. Joan den urtean Aihertarrak xapeldun, eta aurten Donoztiritarrak. Halere xapela xoko huntan gelditzen da. Biba zuek !
Herriko pestak hurbiltzen ari zauzkigu. Aurten Hazparnekoekin iragan beharrak baitira ekainaren 25eko asteburuan, aste bat lehenago Aihertarrek kontzertu haundi bat antolatzen dute euskal eta kortsikar kantariekin. Hau ekainaren 18an da iraganen. Orroit orai beretik. Xehetasunak berantago !

*Ezkerretik eskuinera, Mañu Biscay, Gabriel Lahirigoyen eta J- Claude Larrondo*

---



## Aiherra

**Liburu berria Herriko Etxean salgai, 5 eurotan**
« Antzuola eta Aiherra, mugak zubi » joan den astean ateraia den liburu berria 5 eurotan salgai da Aiherrako herriko etxean. Hunek, 170 bat argazki eta 18 elkarrizketen bidez, 2 herrien arteko adixkidantza lehenik, eta gero binazkatzea nola sortu zen kondatzen dauku. Liburu atsegina, koloretsua eta aireztatua, hots arras interesgarria irakurtzeko edozoin herritar ala kanpokoentzat. Euskaraz idatzia da, frantsesezko eta españolezko bildumekin.
Joan den ostiralean aurkeztu dute Baionan eta Antzuolan prentsari. Ibai Muñiz idazle gazteak erran duenez, hastapeneko liburu hunen idazteko lana, berantago plazer bihurtu dela, elkarrizketatu dituen 9 Aihertar eta 9 Antzuolarrei esker, denetarik biziki ongi errezebitua izan baita, eta ezagutzen ez zituen herriak barnetik ezagutu baititu, batez ere Iparraldeko Aiherra. Liburu huntan, urtez urte 2 herrien artean egin elgarretaratzeen berri jakiten da, eta azken 25 urte hauetako argazkiak ere hor dira bilduak, orroitzapenekin betan. 25.urtebetetzeko ospakizunak abiatzean joan den urtean hitzeman bezala, horra beraz liburu hunekin azken ekitaldia.
Halere, Belzuntzeko antolatzaileek eta Antzuolako adixkideek orroitarazten daukute helduden irailean Aihertarrak Antzuolara gomitatuak girela. Berantago aipatuko dugun gaia, dudarik gabe. Anartean, biba Aihertar eta Antzuolarrak !!

**Ongi etorri Damatit Durruty !**
Eta bai, Quebec-en 61 bat urte huntan bizi den Damatit Durruty Aihertarra, hor dugu gure artean, Prosper bere anaiaren etxera zonbeit egunen pasatzera etorria. 24 urte zituelarik joan zen Ameriketara lanera, eta Quebec-en egin du bizia, Rimouski herrian, Trois Pistolles herri ezagunetik ez hain urrun. Eskualde hortako euskaldun bakarra baita, azken 2 urteetan, Ezpeletatik joan musikariek eta dantzariek agerraldi bat egin diote, jakinik han zela. Holakoetan plazer egiten baitute euskaldunen bisitek !!
Asteartean zortzi Aiherrara jin da, eta hilabete hunen 19an da berriz gibelera abiatuko. Anartean, untsa goxa dadila, sorterrian !!

**« Beste aldekoak » ikusgarria maiatzaren 20an, ostiralez**
Gau beila gisako zerbeit antolatzen daukute Aiherrako Belzuntze eta Hazparneko Eihartzea elkarteek, Aiherrako Denen Etxean, maiatzaren 20an arratseko 9tan. Jakinez Asisko Urmeneta dugula 2 artistetarik bat, ez da dudarik irri egiteko, bai eta "beste aldekoen" barnetik ezagutzeko parada izanen dugula hor. Orroit orai beretik maitzaren 20az.

---



## Aiherra eta Antzuolaren artean, mugarik ez

*Jean-Paul Basterretche eta Pedro Iturbe, Aiherra eta Antzuolako auzapezak*

Poz handia zaukaten joanden ostiralean Aihertar eta Antzuolarrek, Baionan, beren 25 urteko parezkatzearen lekuko plazaratu duten liburua aurkeztean. Zeren liburu bat baino gehiago da ***"Antzuola eta Aiherra, mugak zubi"*** obra. Da bi herrien arteko lokarri azkar eta sendoen lekukotasun paregabea. **Jan-Mixel Barbier** Aihertarrak bi hitzez laburbildu ditu bi herrien arteko lokarriak : "anaitasuna, elkartasuna". 25 urtez 35 ekitaldi ofizial izan dira bi herrien artean, ofizialtasunik gabeko trukaketak bertzalde, mende laurdeneko historia hortan 20. eta 25. urtemugetako ospakizunak bihotz guzietan oroigarriak gelditukc direlarik. **Jean-Paul Basterretche** aihertar auzapezak ere "birazkatzea errotik kausitua" izan dela zion, goraipatuz bereziki Jose Angel Zabalo Antzuolako auzapez ohiaren garra. **Pedro Iturbe** Antzuolako gaurko auzapez gaztearentzat, birazkatze hori ohore bat da, 140 km baizik ez direlarik bi herrien artean. "Aihertarrek eta Antzuolarrek elkar deskubritzen dugu, elkarren ganako egarria badaukagu, liburua harreman bero horien lekukoa da". **Patxi Olabarria** antzuolar hautetsi eta dantzariak, muga geografikoa gainditzeaz gain, muga psikologikoa ere desagertzen ari dela dio, elgarren arteko zubi bihurtuz.

**Ibai Muñiz** ondarrutar gazteak du liburua ontu. 18 lekukotasun badaude liburu hortan, eta argazki ainitz, 170 bat, kolorez eta xuri-ta-beltzez, 132 orrialdetan zehar. Liburuaren estalian aldiz sinbolo eder bat, adineko norbaiten eskuak lekukoa haur baten eskuari pasatzen... 5 eurotan salgai den liburu pollita.

---

## Aiherra



**« Beste aldekoak » ostiralean Aiherrako Denen Etxean**
Lexantzü-ko **Peio Etxekopar** eta Iruñea-ko **marrazkilaria Asisko Urmeneta**, bakoitza bere esperientziatik, euskalduntasunaz ariko zaizkigu.

*Asisko Urmeneta*

Haiek azaldu bezala, "Hain ezberdinak diren bi mundu : Frantzia-Espainia, Ipar-Hego, Hiri-Herri... Zerk ditu bildu gaualdi honetan ? Eta ba ote da balizko loturarik oraino, bertaratuko den jendearekin?
Duda metodikoa eta umorea lagun, denek ikasiko dugu zerbait elkarren artean. Edo ez..."
Belzuntze elkarteak eta Eihartzea kultur etxeak gomitatzen gaituzte umore arrats huntara. Arratseko 9tan hasiko da. Ongi etorri deneri !!

**Aiherratik Belfastera**
Duela zonbeit egun 3 Aihertarrek egin dute Belfasteko pidaia, Antzuolako laguneri juntaturik. Antzuolakoek badute 17 urte urtero han ibilki direla, elkartasunezko urratsak estakurutzat hartuz, eta aldi guziz bertsulari eta trikitrilariekin hara joanez.
Han izan diren J- Marie, Jamattit eta Gabrielek bazuten gibeleratekoan zer konda, katolikoen eta protestanteen arteko toki pataskatsuetan ibili baitira. Politika aldetik gauzak hobetu baldin badira, pratikan ez dira gauzak hola pasatzen. Hiri berean, katoliko eta unionistak bizi dira elgarretarik behex, murru pareta eta alanbre xixtadunezko hesi baten bi eskualdetan, eta han aurkitu ixtorio berezi hunen kondatzaileri esker, barnetik bizi ahal izan dute herri horren errealitate gogorra. Biba zuek, eta hea beste batzuek ez ote nahiko duten helduden urtean pidaia hortan parte hartu !!

**Igande arratsaldean, Auxotean, birla xapelketa**
Union Basque batasunak antolaturik, horra birla xapelketako finalerdien aldi, igandean Aiherrako Auxotea ostatuan. Bigarren finalerdi hauetan parte hartuko dute Xabi David, Ramuntxo eta J-Paul Moustirats, Etienne Duhau, Dominique Gachibat, Ramuntxo Partarrieu, Edouard Challet, J- Laurent eta Frantxoa Bidart, J-Claude Durruty, Laurent Arotçaren, Beñat Mirabel, Julien Harguindeguy, Beñat Devillard, Roger Bacardats eta Christian Durrutyk. Hitzordua arratsaldeko 4tan. Xantza on deneri !

**Ekainaren 18an, Zortzi buru, l'Arcughi, Zutik eta Moskorri !!**
Ekainaren 18an, Aiherrako plazak sekulan bizi izan ez duen kontzertu handi bat behar luke ezagutu. Aurten 10 urte du pestak, plaza berria eginez geroz, herri erdian egiten direla. Manera berezi batez nahi izan dute herriko gazteek gertakari hau ospatu. Bi asteondarrez dituzte aurten herriko pestak antolatzen, eta lehen larunbatarekin, ekainaren 18an kontzertu erraldoi bat proposatzen daukute, lehen aldikotz l'Arcusghi korsikar talde ezaguna Aiherrara gomitatuz beste 3 talde euskaldunekin betan : Zortzi buru, Zutik eta Moskorri. Ondoko asteondarrean, pestek segituko dute ekainaren 25, 26 eta 27an, aspaldiko partez, aurten Hazparnekoekin betan.
Orroit beraz orain beretik ekainaren 18ko euskal eta kortsikar kantuaren gaualdi bereziaz !

*Aihertar, Antzuolar eta Irlandes lagunak*

---

## Aiherra



**Ikus arte Damatit !**

*Damatit Durruty Aihertarra (bakantza azken egunetan hartu argazkia)*

Kebeken 61 bat urte huntan bizi den Damatit Durruty Aihertarra, hilabete batez hemen gaindi ibili ondoan, berriz itzuli zauku Kebekeko Rimouski herrira. 85 urte ditu, eta segur bi urteren buruan berriz nahi luke bakantzetara jin. Osagarri onean da Damatit. Denbora biziki ederra ukan duela hemengo egonaldi denboran erran dauku, eta kontent itzuli da familiako guzien itzulia eginik, bai eta egin ahala lagun bisitaturik. Adin bertsuko herritarrekin, segur, izan dutela orroitzapenen erreberritzeko parada. Halaere berak dionaz, hemen denak otoan ibilki dira, eta herri erdian ez da nehor ikusten, ez baita ez ostatu, ez okindegirik. Kebeken aldiz, lagunekin egun guziz biltzen dira ostatuan, berdin zonbeit aldiz bazkaltzen elgarrekin, eta hori laket zako. Herri erdian ostatu-okindegi baten proiektua baitu Aiherrako herriko etxeak, 2 urteren buruan berriz jinen delarik Prosper bere anaiaren etxera, orduan jende gehiago ikusiko duela hitzeman diogu ostatuaren proiektuak anartean gauzatua izan behar bailuke.
Erretreta, Rimouski herrian pasatzen du, Kebek-en, Montrealetik 700 bat kilometrotan, Saint-Laurent ibai bazterrean, emazte zenaren haurride eta familiatik hurbil, biziaren parte gehiena iragana duen tokian. Molde berean segi dezala luzaz, sor herrira 2 urtetarik jiten segituz. Goraintziak astekari hunen irakurle den Damatiti !

**Ez ahantz, 5 eurotan salgai herriko etxean**
Berrikitan ateraia den "Antzuola-Aiherra, mugak zubi" liburuak, 9 Aihertar eta 9 Antzuolarren elkarrizketen bidez, bai eta 25 urtez 2 herrien arteko elgarretaratzeen lekuko izan diren 170 argazkien bidez, bi herri hauen arteko binazkatzea nola hasi zen, eta nola segitzen duen xinpleki kondatzen dauku. Orroitzapen asko herritar ainitz agertzen baita hor argazkitan (batzu zenduak zonbeit urte hautan). Hots atsulutuki erosi eta atxiki behar den liburua da, irakur erretxa, euskaraz idatzia, frantsesezko eta españolezko bildumekin. Herriko etxeko idazkariak ongi etorri hoberena eginen dautzuete.